

State of Palestine



دولة فلسطين

# التعليمات الفنية الإلزامية Technical Regulation

رقم 2016/64

العبوات  
Packaging

اعتمد هذا التعليم الفني الإلزامي رقم 64 / 2016 بتاريخ 2016/03/22 ودخل حيز النفاذ بتاريخ 2018/03/22.





## مقدمة:

إن العمل على تحقيق الأهداف المشروعة كالحفاظ على الأمن الوطني وحماية الإنسان أو الحيوان أو النبات أو البيئة أو لعوامل مناخية أو جغرافية أو مشاكل في البنية التحتية أو لتلبية حاجات فلسطين المالية أو التنموية أو التجارية، على أن لا تقيد التجارة إلا بالقدر اللازم لتحقيق هذه الأهداف أو توفير مستوى الحماية المطلوب وذلك من خلال إنفاذ التعليمات الفنية الإلزامية.

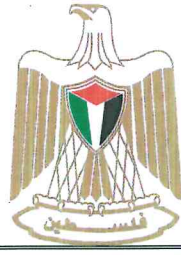
وفقاً للمادة (1) من قانون المواصفات والمقاييس الفلسطينية رقم (6) لسنة 2000م وتعديلاته، تعرف "التعليمات الفنية الإلزامية على أنها: الوثيقة التي تحدد خصائص المنتجات أو العمليات المرتبطة بها والتي يكون الإلتزام بها إجبارياً، كما يمكن أن تتضمن أو تتناول المصطلحات الفنية أو الرموز أو التغليف، أو تحديد السمات المميزة، أو متطلبات إعداد بطاقة البيان بما ينطبق على المنتج، أو طريقة الإنتاج".

ونصت المادة (17) من قانون المواصفات والمقاييس الفلسطينية رقم (6) لسنة 2000م وتعديلاته، ما يلي:  
"1- لا يجوز استيراد أية سلعة أو مادة وإدخالها إلى فلسطين أو إنتاجها فيها ما لم تكن مطابقة لمتطلبات المواصفة المحددة في التعليمات الفنية الإلزامية لتلك السلعة.

2- يترتب على الوزارات والدوائر الحكومية والمؤسسات الرسمية العامة ومجالس الهيئات المحلية التقيد في أعمالها ومشاريعها ووثائق العطاءات الخاصة بها ومشترياتها من السلع والمواد والخدمات بالمواصفات والمقاييس الفلسطينية كحد أدنى لجودتها.  
3- على أصحاب المصانع القائمة التقيد بالتعليمات الفنية الإلزامية للسلع والمواد التي تنتج في مصانعهم وفي جميع الأعمال والمواد التي يستخدمونها، ويمنع الإدعاء أو الإعلان أو كتابة عبارة "مطابق للمواصفات والمقاييس الفلسطينية"، على بطاقة البيان لأي سلعة أو استخدام هذه العبارة في أي مجال إلا بموافقة خطية من المؤسسة".

اعتمد هذا التعليم الفني الإلزامي رقم 2016/64 بتاريخ 2016/03/22 ودخل حيز النفاذ بتاريخ 2018/03/22.

ويكون الإلتزام بتطبيق التعليمات الفنية الإلزامية من تاريخ السريان الخاص بها.



## نموذج مصادقة على تعليمات فنية إلزامية

العبوات	عنوان التعليمات الفنية الإلزامية
64 لسنة 2016	رقم التعليمات الفنية الإلزامية
وزارة الاقتصاد الوطني	الجهات المختصة
استنادا الى نص المادة (16) من قانون المواصفات والمقاييس رقم (6) لسنة (2000)، وبعد الاطلاع على المسودة النهائية لمشروع التعليمات الفنية الإلزامية الخاصة بالعبوات، فإننا نصادق عليها كتعليمات فنية إلزامية تحت الرقم 64 لسنة 2016.	
تاريخ المصادقة: 2016   3   22	
 عبد الله عبيد رئيس المؤسسة وزير الاقتصاد الوطني	

## المحتويات

1	مادة (1) الأهداف
1	مادة (2) المجال
1	مادة (3) تعريفات
3	مادة (4) المتطلبات الأساسية والمطابقة
3	مادة (5) تدابير وقائية
3	مادة (6) الوسم ونظام التعريف
4	مادة (7) حدود تركيز المعادن الثقيلة الموجودة في العبوات
4	مادة (8) معلومات لمستخدمي العبوات
4	مادة (9) التنفيذ
4	مادة (10) ازالة التعارض
4	مادة (11) تفسير النصوص
5	ملحق (1) أمثلة توضيحية حول المعايير
8	ملحق (2) المتطلبات الأساسية لتركيب العبوات وقابليتها لإعادة الاستخدام
9	ملحق (3) نظام التعريف بمواد العبوات
	قائمة المواصفات القياسية للتعليمات الفنية الإلزامية 64-2016 الخاصة بالعبوات (انظر الوثائق ذات الصلة)

# التعليمات الفنية الإلزامية 64-2016

## العبوات

(2016\3\22)

### مادة (1)

#### الأهداف

تهدف هذه التعليمات الفنية الإلزامية (التعليمات) إلى وضع أحكام منظمة للعبوات بهدف منع أو تخفيض أي أثر لها على البيئة المحلية وبالتالي المساهمة في حماية البيئة.

### مادة (2)

#### المجال

- (1) تسري هذه التعليمات على جميع العبوات المطروحة في السوق.
- (2) تسري هذه التعليمات دون الإخلال بما يسري على العبوات من التالي:
  - متطلبات الجودة كتلك المتعلقة بالسلامة وحماية صحة الإنسان ونظافة المنتجات المعبأة.
  - متطلبات النقل المتبعة.

### مادة (3)

#### تعريفات

تستخدم التعريفات التالية في هذه التعليمات:

- (1) العبوات: جميع المنتجات المصنعة من اي مواد مهما كانت طبيعتها والمعدة للاستخدام في احتواء أو حماية أو تداول أو ارسال أو عرض البضائع بكافة اشكالها (ابتداءً من المواد الخام الى المنتجات المصنعة) والمخصصة للانتقال من المنتج إلى المستخدم أو المستهلك. ويعتبر اي صنف غير قابل للإرجاع ويستخدم لنفس الأغراض شكل من أشكال العبوات. وتتألف العبوات فقط مما يلي:
  - (أ) عبوة البيع: عبوة اعدت لتشكّل وحدة بيع للمستخدم أو المستهلك النهائي في موقع الشراء.
  - (ب) العبوة الثانوية: عبوة اعدت لتشكّل - في موقع الشراء - مجموعة ذات عدد معين من عبوات البيع سواءً لبيعها بهذا الشكل إلى المستخدم أو المستهلك النهائي أو لتستخدم فقط كوسيلة لملأ الرفوف في نقطة البيع أي أنه يمكن فصلها عن المنتج دون التأثير في خصائصه.

(ت) عبوة النقل: عبوة اعدت لتسهيل تداول ونقل عدد من وحدات البيع أو العبوات الثانوية لمنع التداول اليدوي وأضرار النقل. ولا تشمل عبوات النقل حاويات النقل الجوي أو البري أو البحري أو بالسكك الحديدية.

يعتمد تعريف العبوات أيضا على المعايير التالية<sup>(1)</sup>:

(أ) يعتبر صنف ما عبوة إذا استوفى التعريف المذكور أعلاه دون الإخلال بالوظائف الأخرى التي قد تؤديها العبوة، إلا إذا كان الصنف جزءا مندمجا في منتج وكان ضروريا في الاحتواء أو الدعم أو المحافظة على المنتج طوال مدة صلاحيته وبحيث أن جميع العناصر معدة للاستخدام أو للاستهلاك أو التخلص منها سوية.

(ب) تعتبر الأصناف التالية عبوات إذا لبت وظيفة التعبئة أو التغليف:

- الأصناف التي صممت لتعبأ في موقع البيع.

- الأصناف التي تستعمل لمرة واحدة والتي تباع أو تعبأ أو صممت لتعبأ في موقع البيع.

(ت) يجب اعتبار أجزاء العبوات وملحقاتها المندمجة في العبوات جزءا منها. كما ويجب اعتبار الملحقات المعلقة على المنتجات أو المتصلة بها والتي تقوم بوظيفة العبوات، عبوات إلا إذا كانت جزءاً مندمجاً بالمنتج وجميع عناصرها معدة للاستهلاك أو للتخلص منها سوية.

(2) البلاستيك: مركب عديد الجزيئات (Polymer) أضيف له مضافات او مواد كيميائية اخرى وقادر على ان يكون المكون البنيوي الرئيسي للاكياس (Carrier bags).

(3) الأكياس البلاستيكية: أكياس - سواء مجهزة او غير مجهزة بمقبض (Handle) - مصنعة من البلاستيك يتم تزويدها للمستهلكين عند نقاط بيع المنتجات ومنها:

(أ) الأكياس البلاستيكية الخفيفة: أكياس بلاستيكية ذات سماكة جدارية أقل من 50 ميكرون.

(ب) الأكياس البلاستيكية الخفيفة جدا: أكياس بلاستيكية ذات سماكة جدارية أقل من 15 ميكرون

تستخدم لاغراض صحية او كعبوة اولية للغذاء السائب عندما يساعد هذا في منع انسكاب الغذاء.

(4) مخلفات العبوات: أي عبوة أو مادة تعبئة يقوم مالكيها بالتخلص منها أو ينوي ذلك أو يتوجب عليه ذلك باستثناء منبقيات عمليات الإنتاج.

(5) إعادة الاستخدام: أي عملية يتم خلالها إعادة تعبئة العبوة التي صممت لإتمام عدد أدنى من مرات الاستخدام لنفس الغرض الذي صممت له خلال فترة استخدامها بدعم أو بدون دعم من منتجات إضافية مساعدة متوفرة في الأسواق لتمكين إعادة تعبئة العبوة. وعندما تتوقف عملية إعادة استخدام هذه العبوات، تصبح من مخلفات العبوات.

(1) يحتوي ملحق (1) على أمثلة توضيحية لتطبيق هذه المعايير.

(6) العبوات المرغوبة: عبوات صنعت من مواد مختلفة لا يمكن فصلها عن بعضها البعض بشكل يدوي ولا تزيد نسبة أي منها عن نسبة وزنية سيتم تحديدها لاحقا من قبل الجهة المختصة.

(7) الجهة المختصة: الجهة أو الجهات التي يحددها مجلس الوزراء للرقابة والتفتيش على تطبيق أحكام هذه التعليمات بموجب المادة (23) من قانون المواصفات والمقاييس والقوانين السارية الأخرى ذات الصلة.

#### مادة (4)

##### المتطلبات الأساسية والمطابقة

(1) يجب على الجهة المختصة التأكد من أن العبوات المطروحة في الأسواق مطابقة لجميع المتطلبات الأساسية التي تحددها هذه التعليمات بما فيها ملحق (2).

(2) تعتبر العبوات المطابقة للمواصفات القياسية مطابقة لجميع المتطلبات الواردة في هذه التعليمات.

(3) يجب على لجنة التعليمات الفنية الإلزامية اصدار قائمة بالمواصفات القياسية وتحديثها بشكل دوري.

#### مادة (5)

##### تدابير وقائية

(1) يجب على الجهة المختصة اتخاذ ما يلزم من تدابير لتخفيض مستوى الاستهلاك المحلي السنوي من الأكياس البلاستيكية الخفيفة الى حد اعلاه 40 كيس لكل مواطن او ما يكافئها وزنا. ويسمح باعفاء الأكياس البلاستيكية الخفيفة جدا من هذا المتطلب. وكأحد التدابير المذكورة اعلاه، يمكن للجهة المختصة الزام المشتغلين تقاضي اثمان الأكياس المذكورة عند نقاط بيع المنتجات.

(2) يجب على الجهة المختصة تشجيع تطبيق الأنظمة الخاصة بإعادة استخدام العبوات بطرق سليمة بيئيا.

#### مادة (6)

##### الوسم ونظام التعريف

(1) توسم العبوات وفق الأحكام الواردة في ملحق (3).

(2) لتسهيل عمليات التجميع وإعادة الاستخدام، يجب أن تحمل العبوة ما يشير إلى طبيعة المادة أو المواد المستخدمة في صناعتها بهدف تمكين الصناعة المعنية من تحديدها وتصنيفها.

(3) يجب أن تحمل العبوة الوسم المناسب وفق الفقرة (1) من هذه المادة إما عليها أو على بطاقة البيان. على أن يكون الوسم واضحا وسهلا للقراءة وغير قابل للإزالة حتى لو تم فتح العبوة.

## مادة (7)

### حدود تركيز المعادن الثقيلة الموجودة في العبوات

- (1) يجب أن لا يزيد مجموع مستويات تركيز الرصاص والكاديوم والزنك والكروم سداسي التكافؤ المتواجدة في العبوات أو أجزائها عن 100 جزء من المليون وزنا.
- (2) لا تسري مستويات التركيز المذكورة في الفقرة (1) من هذه المادة على العبوات المصنعة كليا من الزجاج البلوري الرصاصي.

## مادة (8)

### معلومات لمستخدمي العبوات

- يجب على المشتغلين تزويد مستخدمي العبوات بما فيهم المستهلكين بالمعلومات الضرورية حول ما يلي:
- عند اللزوم، دورهم في المساهمة في إعادة استخدام العبوات.
  - معنى الوسم على العبوات المتواجدة في الأسواق.

## مادة (9)

### التنفيذ

تدخل هذه التعليمات حيز التنفيذ بعد مرور سنتين من تاريخ إصدارها.

## مادة (10)

### ازالة التعارض

يُلغى كل ما يتعارض مع هذه التعليمات.

## مادة (11)

### تفسير النصوص

في حال ظهور خلاف في تفسير أحد نصوص هذه التعليمات، يعتمد التفسير الصادر عن لجنة التعليمات الفنية الإلزامية.

ملحق (1)  
أمثلة توضيحية حول المعايير

المعيار (أ):

أمثلة توضيحية على عبوات:

- صناديق الحلويات
- الغشاء الرقيق الذي يغلف علب الاسطوانة المدمجة.
- الجوارب او الحقائق البريدية (Mailing pouches) للكاتالوجات والدوريات.
- قواعد الجاتوه التي تباع مع الجاتوه.
- القضببان والانابيب والاسطوانات التي تلف حولها مواد مرنة مثل الشرائح البلاستيكية او رقائق الالمنيوم او الورق باستثناء تلك المعدة كجزء من آلة انتاجية ولا تستخدم لعرض منتج كوحدة للبيع.
- أصص الازهار (Flower pots) المعدة لتستخدم لبيع او نقل النباتات ولكنها غير معدة للبقاء مع النبات طيلة فترة حياته.
- القناني الزجاجية لاستخدامات الحقن.
- عبوات الاقراص المدمجة ذات المحور (CD spindles) التي تباع مع الاقراص وغير معدة لتستخدم في التخزين.
- عآاقات الملابس (Clothes hangers) التي تباع مع الملابس.
- علب عيدان النقاب.
- الحواجز المعقمة مثل الجوارب والصواني والمواد الضرورية لحفظ تعقيم المنتج.
- كبسولات انظمة المشروبات (Beverage system capsules) مثل كبسولات القهوة والكاكاو والحليب والتي تترك فارغة بعد الاستعمال.
- الاسطوانات الفولاذية القابلة لاعادة التعبئة والمستخدمه لانواع مختلفة من الغازات باستثناء مخمدات الحريق.

أمثلة توضيحية على غير عبوات:

- أصص الزهور المعدة للبقاء مع النبتة طوال فترة حياتها.
- صندوق العدة.
- أكياس الشاي.
- الأغلفة الشمعية حول الأجبان.
- غشاء السجق.

- علاقات الملابس التي تباع بشكل منفرد.
- كبسولات نظم شرب القهوة (Beverage system coffee capsules) وجوارب القهوة الرقيقة (Coffee foil pouches) والقهوة المعبأة في اقراص من ورق التصفية (Filter paper coffee pods) والتي يتم التخلص منها سوية مع منتج القهوة المستخدم.
- خرطوشات (Cartridges) الحبر للطابعات.
- علب الاقراص المدمجة وشرائط الفيديو التي تباع سوية معها وتحتويها.
- عبوات الاقراص المدمجة ذات المحور (CD spindles) التي تباع فارغة ومعدة لتستخدم في التخزين.
- اكياس مواد التنظيف القابلة للذوبان.
- عبوات الشموع.
- المطاحن والمجارش الميكانيكية اليدوية المدمجة بمستوعب قابل للملء مثل مجرشة الفلفل القابلة للتعبئة.

#### المعيار (ب):

##### أمثلة توضيحية على عبوات صممت وأعدت لتعبئتها عند نقطة البيع:

- الأكياس البلاستيكية أو الورقية لحمل البضائع.
- الأطباق والأكواب التي تستعمل لمرة واحدة.
- الأغشية البلاستيكية الرقيقة للتغليف.
- أكياس الساندويتشات.
- ورق الألمنيوم.
- الاغلفة البلاستيكية المعدة للملابس النظيفة في المغاسل التجارية.

##### أمثلة توضيحية على غير عبوات:

- أدوات الخلط والمزج.
- أدوات المائدة المعدة للاستعمال لمرة واحدة.
- ورق التغليف المباع بمفرده.
- عبوات الخبيز الورقية.
- قواعد الجاتوه المباعة دون جاتوه.

#### المعيار (ت):

##### أمثلة توضيحية على عبوات:

- البطاقات المعلقة مباشرة أو المرتبطة بالمنتج.

##### أمثلة توضيحية على جزء من عبوات:

- فرشاة تححيل الرموش التي تشكل جزءا من غطاء العبوة.
  - البطاقات اللاصقة المرتبطة بعبوة أخرى.
  - دبابيس المكابس.
  - الأكمام البلاستيكية.
  - أجهزة قياس الجرعات التي تشكل جزءا من غطاء عبوة المنظفات.
  - المطاحن والمجارش الميكانيكية اليدوية المدمجة بمستوعب غير قابل للملء ومعبئة بمنتج ما مثل مجرشة الفلفل المعبأة بالفلفل.
- أمثلة توضيحية على غير عبوات:
- بطاقة ذبذبة امواج الراديو (Radio frequency identification (RFID) tags).

## ملحق (2)

### المتطلبات الأساسية لتركيب العبوات وقابليتها لإعادة الاستخدام

#### (1) المتطلبات المحددة لتصنيع وتركيب العبوات

- يجب تقليل حجم ووزن العبوة عند تصنيعها إلى القدر الأدنى الكافي للحفاظ على المستوى الضروري من السلامة والصحة والقبول للمنتج المعبأ وللمستهلك.
- يجب تصميم العبوات وإنتاجها واستغلالها تجارياً بشكل يسمح بإعادة استخدامها أو باستعادتها (بما في ذلك تدويرها)، ويقلل من أثرها على البيئة إلى الحد الأدنى عند التخلص من مخلفاتها أو من بقايا عمليات إدارة مخلفاتها.
- يجب تصنيع العبوات بشكل يقلل (للحد الأدنى) من وجود المواد الضارة أو المواد الخطرة الأخرى (الموجودة أصلاً كمكونات لمواد العبوات أو أي من أجزائها) في الانبعاثات أو الرماد أو العصارة عند حرق أو طمر العبوات أو مخلفاتها أو بقايا عمليات إدارة مخلفاتها.

#### (2) المتطلبات المحددة لقابلية العبوات لإعادة الاستخدام

- يجب استيفاء المتطلبات التالية بشكل متزامن:
- يجب أن تمكن الصفات والخصائص الطبيعية للعبوة من استخدامها لعدة مرات أو استخدامات وفق ظروف استخدام طبيعية ومتوقعة.
- إمكانية معالجة العبوات المستخدمة لتلبية متطلبات صحة وسلامة الأيدي العاملة.
- تحقيق المتطلبات المحددة للعبوات القابلة للاستعادة عند توقف إعادة استخدامها وبالتالي اعتبارها من المخلفات.

### ملحق (3)

#### نظام التعريف بمواد العبوات

- (1) يغطي هذا الملحق الترقيم والاختصارات أينما وردت التي يبنى عليها نظام التعريف مع الإشارة إلى طبيعة مواد العبوات المستخدمة وتحديد أي من هذه المواد يجب إخضاعها لنظام التعريف.
- (2) يكون الترقيم والاختصارات المستخدمة في نظام التعريف كما وردت في الجداول اللاحقة. ويكون استخدامها على أساس الزامي.
- (3) يجب استخدام الحروف الكبيرة فقط للاختصارات.

#### جدول (1)

##### نظام الترقيم والرموز المختصرة للبلاستيك

المادة ورمزها المختصر	الترقيم
بولي إيثيلين تيريفثاليت PET	1
بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE	2
بولي فينيل كلورايد PVC	3
بولي إيثيلين منخفض الكثافة LDPE	4
بولي بروبيلين PP	5
بوليستيرين PS	6
(لم تحدد بعد)	7 إلى 19

#### جدول (2)

##### نظام الترقيم والرموز المختصرة للورق والألواح الليفية

المادة ورمزها المختصر	الترقيم
الألواح الليفية المتموجة PAP	20
الألواح الليفية غير المتموجة PAP	21
الورق PAP	22
(لم تحدد بعد)	23 إلى 39

### جدول (3)

نظام الترقيم والرموز المختصرة للمعادن

المادة ورمزها المختصر	الترقيم
الفولاذ FE	40
الألمنيوم ALU	41
(لم تحدد بعد)	42 إلى 49

### جدول (4)

نظام الترقيم والرموز المختصرة للمواد الخشبية

المادة ورمزها المختصر	الترقيم
الخشب FOR	50
الفلين FOR	51
(لم تحدد بعد)	52 إلى 59

### جدول (5)

نظام الترقيم والرموز المختصرة للمواد النسيجية

المادة ورمزها المختصر	الترقيم
القطن TEX	60
القنب TEX	61
(لم تحدد بعد)	62 إلى 69

### جدول (6)

نظام الترقيم والرموز المختصرة للزجاج

المادة ورمزها المختصر	الترقيم
الزجاج غير الملون GL	70
الزجاج الأخضر GL	71
الزجاج البني GL	72
(لم تحدد بعد)	73 إلى 79

جدول (7)

نظام الترقيم والرموز المختصرة للمواد المركبة

الترقيم	المادة ورمزها المختصر
80	ورق وألواح ليفية / معادن مختلفة
81	ورق وألواح ليفية / بلاستيك
82	ورق وألواح ليفية / ألومنيوم
83	ورق وألواح ليفية / صفيح
84	ورق وألواح ليفية / بلاستيك / ألومنيوم
85	ورق وألواح ليفية / بلاستيك / ألومنيوم / صفيح
89-86	(لم تحدد بعد)
90	بلاستيك / ألومنيوم
91	بلاستيك / صفيح
92	بلاستيك / معادن مختلفة
94-93	(لم تحدد بعد)
95	زجاج / بلاستيك
96	زجاج / ألومنيوم
97	زجاج / صفيح
98	زجاج / معادن مختلفة
99	(لم تحدد بعد)

يكون الرمز المختصر C بالإضافة إلى الرمز المختصر للمادة السائدة (C/)